



*The Quran in English: with cautionary points to consider.*

*It is impossible to express the same wealth of ideas with a limited number of words in the English language. Comparing any translation with the original Arabic is like comparing a thumbnail sketch with the natural view of a splendid landscape rich in color, light and shade, and sonorous in melody. Scanty knowledge of classical Arabic would deprive anyone from appreciating the different shades of meaning rendered by the occasionally slightly different declensions of Arabic words.*

# *The Blessed Month of* **Ramadan**

9

## **Wisdom**

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

*It is not for a human [prophet] that Allah should give him the Scripture and authority and prophet hood and then he would say to the people, "Be servants to me rather than Allah," but [instead, he would say], "Be pious scholars of the Lord because of what you have taught of the Scripture and because of what you have studied."*

مَا كَانَ لِبَشَرٍ أَنْ يُؤْتِيَهُ  
اللَّهُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَ  
وَالنُّبُوَّةَ ثُمَّ يَقُولَ لِلنَّاسِ  
كُونُوا عِبَادًا لِي مِنْ دُونِ  
اللَّهِ وَلَكِنْ كُونُوا رَبَّانِيِّينَ  
بِمَا كُنْتُمْ تُعَلِّمُونَ الْكِتَابَ  
وَبِمَا كُنْتُمْ تَدْرُسُونَ (3:79)